

## サンディエゴ・横浜姉妹都市提携65周年！サンディエゴから 訪問団が来浜、ジャズバンドが横濱ジャズプロムナードで演奏



### San Diego comes to Yokohama to celebrate 65 years as sister cities, San Diego Jazz band performs

横浜市と米国・サンディエゴ市は、令和4年10月に姉妹都市提携65周年を迎えました。

これを記念して、10月7日にサンディエゴと横浜の市民交流を担っているサンディエゴ横浜姉妹都市協会のパーク副会長と、サンディエゴを拠点に活動するプロジャズバンド「Euphoria Brass Band」が来浜し、横浜市会議長、横浜サンディエゴ友好委員会の方々や横浜市関係者との面会のため、市庁舎と市会棟を訪問しました。これまでの交流を振り返るとともに、姉妹都市交流、教育分野や若い世代の顔の見える交流などについて意見交換しました。

Yokohama and San Diego, USA, marked 65 years since becoming sister cities in October 2022.

To commemorate the occasion, Yokohama welcomed Vice President Edward Park of the San Diego-Yokohama Sister City Society, an organization committed to promoting goodwill via direct citizen exchange, and the "Euphoria Brass Band," a pro jazz band based in San Diego. On October 7, the group made a visit to the City Hall and the City Council Assembly Hall to meet with the President of the City Council, members of the society's local counterpart, the Yokohama-San Diego Friendship Committee, and other friends of the city.

After reminiscing on past exchange programs, they considered the role of sister city relationships and discussed the importance of face-to-face interaction among youth and in the field of education.



その後、横浜市立下野庭小学校と横浜市立金沢高校を訪問し、同ジャズバンドが演奏を披露しました。下野庭小学校マーチングバンドの演奏や金沢高校の生徒たちが積極的に英語で交流をしようとする姿勢に、訪問団からは感嘆の声があがりました。

8日には、「Euphoria Brass Band」がランドマークプラザで開催された横濱ジャズプロムナード・街角ライブで演奏を披露し、多くの聴衆を魅了しました。



The visiting group also made stops at two local public schools. At Shimonoba Elementary School, they were delighted by a rousing performance from the school's marching band, before returning the favor with a selection of tunes by the Euphoria Brass Band. Later, at Kanazawa High School, students enthusiastically engaged the visitors in English conversation to tell them about their city and hear about their music careers and San Diego.

On October 8, the Euphoria Brass Band performed live in Landmark Plaza as part of the "Yokohama Jazz Promenade," and captivated a great number of music lovers gathered to enjoy the event.